

Deu

Chapter 34

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

אֲשֶׁר	הַפְּסָגָה	רֹאשׁ	נִבּוֹ	הַר	אֶל-	מוֹאָב׳	מֵעֲרֹבֹת	מֹשֶׁה	וַיֵּצֵא	1
ki	Pisga'nın	tepesi	Nevo'ya	dağı-	-e	Moav'ın	ovalarından-	Musa	Ve-çıktı	
	H6449			H2022	H0413	H4124	H6160	H4872	H5927	
אֶת-	הָאָרֶץ	כָּל-	אֶת-	יְהוָה	וַיִּרְאֶהוּ	יְרִיחוֹ	פָּנָיו	עַל-		
-i	toprağı	tüm-	-i	Yahve	Ve-gösterdi-ona	Yerikho'nun	yüzünün	-ün-karşısında		
H0853	H0776	H3605	H0853	H3068	H7200	H3405	H6440			
								דָּן:	עַד-	הַגִּלְעָד
								Dan'a	-e-kadar	Gilead'ı
								H1835	H5704	H1568

Bundan sonra Musa Moav ovalarından Nevo Dağı'na giderek Eriha Kenti karışık; Pisga Dağı'na; RAB ona bütünü; nkeyi gösterdi:

אֶרֶץ	כָּל-	וְאֵת	וּמְנַשֶּׁה	אֶפְרַיִם	אֶרֶץ	וְאֶת-	נַפְתָּלִי	כָּל-	וְאֵת	2
toprağını	tüm-	ve-	ve-Manaşe'nin	Efrayim'in	toprağını	ve-	Naftali'yi	tüm-	Ve-	
H0776	H3605	H0853	H4519	H0669	H0776	H0853	H5321	H3605	H0853	
					הַבְּתָרִים:	הַיָּם	עַד	יְהוּדָה		
					batıdaki	denize	-e-kadar	Yahuda'nın		
					H0314	H3220	H5704	H3063		

Dana kadar uzanan Gilat; Naftaliyi, Efrayim ve Manaşenin bütünü; Akdenize kadar uzanan Yahuda'ı; lgesini,

עַד-	הַתְּמָרִים	עִיר	יְרִיחוֹ	בְּקַעַת	הַכֶּכֶר	וְאֶת-	הַנֶּגֶב	וְאֶת-	3
-e-kadar	hurma-ağaçlarının	şehri	Yerikho'nun	vadisi	ovasını	ve-	Negev'i	Ve-	
H5704	H8558		H3405	H1237	H3603	H0853	H5045	H0853	
								צֹעַר:	
								Tsoar'a	
								H6820	

Negevi, hurma kenti Eriha Vadisinin Soara kadar uzanan ovasını;

וַיֹּאמֶר	וְיָהוָה	אֵלָיו	זֹאת	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּעְתִּי	לְאַבְרָהָם	לְיִצְחָק	וְלְיַעֲקֹב	4
Ve-dedi	Yahve	ona	Bu	toprak	ki	yemin-ettim	İbrahim'e	İshak'a	ve-Yakup'a	
H0559	H3068	H0413	H2063	H0776		H7650	H0085	H3327	H3290	
לְאֹמֶר	לְיִרְעָדָה	אֶתְנַנֶּה	הִרְאִיתִיךָ	בְּעֵינֶיךָ	וְשָׁמָּה	לֹא	תֵעָבֵר:			
diyerek	soyuna	vereceğim-onu	gösterdim-sana	gözlerinle	ve-oraya	değil	geçeceksin			
H0559	H2233	H5414	H7200		H8033	H3808				

Sonra Musaya dedi: Şaka, Yakupa; Senin soyuna vereceğim; diye ant i; imke budur. İkeyi sana gösterdim ama oraya gitmeyeceksin.

וַיָּמָת	שָׁם	מֹשֶׁה	עָבַד-	יְהוָה	בְּאֶרֶץ	מוֹאָב	עַל-	פִּי	יְהוָה:	5
Ve-öldü	orada	Musa	kul-	Yahve'nin	toprağında	Moav'ın	-ün-üzerine	ağız	Yahve'nin	
H4191	H8033	H4872	H5650	H3068	H0776	H4124		H6310	H3068	

Bütünüyle RABbin uyarınca RABbin kulu Musa orada, Moav'ında;

מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ לַעֲשׂוֹת יְהוָה שָׁלַח אֲשֶׁר וְהַמוֹפְתִים הָאֵתוֹת לְכֹל- 11
Mısır'ın toprağında yapmaya Yahve gönderdi-onu ki ve-harikalar belirtiler Tüm-
[H4714](#) [H0776](#) [H3068](#) [H7971](#) [H4159](#) [H0226](#) [H3605](#)

לְפָרְעָה וְלֹכְל- עֲבָדָיו וְלֹכְל- אֶרְצוֹ:
toprağına ve-tüm- kullarına ve-tüm- Firavun'a
[H0776](#) [H3605](#) [H5650](#) [H3605](#) [H6547](#)

RAB onu Mısır'da firavuna, görevlilerine ve halkına bir işaret; belirtiler, işaretler yapması; in gıdını vermedi.

לְעֵינַי מוֹשֶׁה עָשָׂה אֲשֶׁר הַגָּדוֹל הַמּוֹרָא וְלֹכְל הַחֲזָקָה הַיָּד וְלֹכְל' 12
gözlerinin-önünde Musa yaptı ki büyük korku ve-tüm güçlü el Ve-tüm
[H4872](#) [H3605](#) [H2389](#) [H3027](#) [H3605](#)

כָּל- יִשְׂרָאֵל:
İsrail'in tüm-
[H3478](#) [H3605](#)

Musa İsraililer'in gözleri önünde görevlerini, halkı korkutmuş ve işaretler yapmıştır. Next: Joshua Sacred Texts | Bible « Previous: Turkish Bible: Daniel Index Next: Turkish Bible: Ecclesiastes »